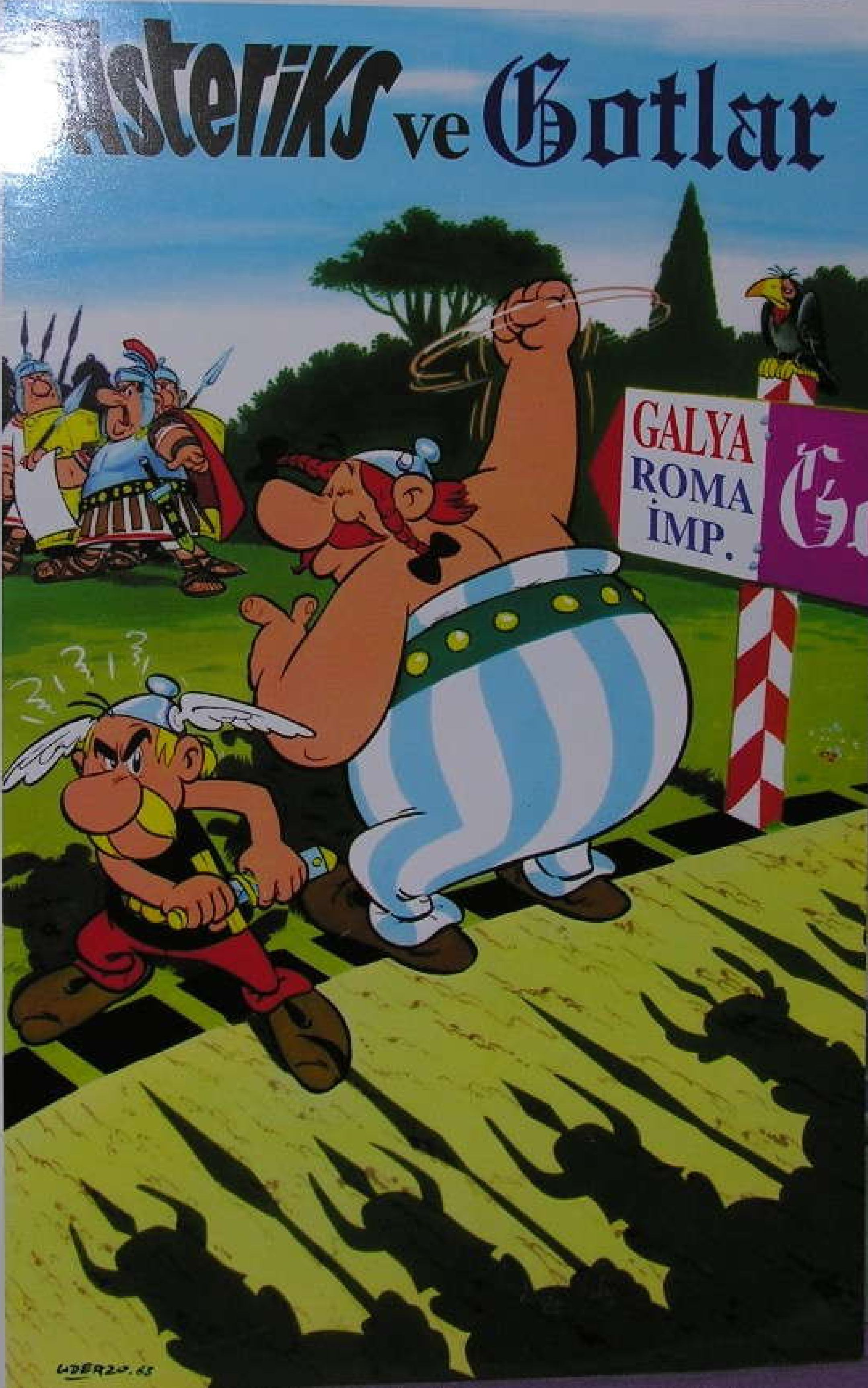
R. GOSCINNY **Asteriks** A. UDERZO

Asteriks ve Gotlar

Metin
René GOSCINNY

Resimler
Albert UDERZO



REMZİ KİTABEVİ

ASTERİKS, MACERALARIMIZIN KAHRAMANI. SEVİMLİ, ZEKİ VE SAVAŞÇI, ZOR GÖREVLERİN ADAMI. ASTERİKS İNSANÜSTÜ GÜCÜNÜ BÜYÜFİKS'İN HAZIRLADIĞI SİHİRLİ İKSİRDEN ALIR…

OBURİKS, ASTERİKS'İN CAN DOSTU. DİKİLİTAŞ DAĞITIMI YAPAR, YABANDOMUZU TUTKUNUDUR. YİYECEK DOMUZ VE YETERİNCE KAVGA OLDUĞU SÜRECE, HER ŞEYİ BIRAKIP ASTERİKS'LE YENİ BİR MACERAYA ATILMAYA HAZIRDIR. ONA HER ZAMAN YOLDAŞLIK EDEN İDEFİKS, DÜNYADAKİ TEK BİLİNEN ÇEVRECİ KÖPEKTİR VE NE ZAMAN KESİLMİŞ BİR AĞAÇ GÖRSE FENALIK GEÇİRİR.

BÜYÜFİKS, KASABANIN SAYGIN BÜYÜCÜSÜ. TOPLADIĞI OTLARLA SİHİRLİ İKSİRLER YAPAR. BUNLARIN ARASINDA EN ÖNEMLİSİ, İÇENE İNSANÜSTÜ GÜÇ VEREN İKSİRDİR…

KAKOFONİKS, OZAN. MÜZİK YETENEĞİ KONUSUNDA BİR FİKİR BİRLİĞİ YOKTUR. KENDİSİ, DÂHİ OLDUĞUNA İNANIR, DİĞERLERİ İSE BU KONUDA KONUŞMAMAYI YEĞLER. SESSİZ KALDIĞI SÜRECE SEVİLEN BİRİDİR.

TOPTORİKS, KÖYÜN ŞEFİ. HEYBETLİ, CESUR VE ATEŞLİ. ADAMLARI TARAFINDAN SEVİLEN VE SAYILAN BU YAŞLI SAVAŞÇIDAN DÜŞMANLARI ÇOK KORKAR. TOPTORİKS'İN TEK KORKUSU "YARIN GÖĞÜN BAŞINA YIKILACAK" OLMASIDIR. YİNE DE YARIN HEP BİR SONRAKİ GÜN OLDUĞU İÇİN YAŞAMINI FAZLA TASALANMADAN GEÇİRİR.

ÇOK UZAKLARDA, GALYA'NIN DOĞU SINIRI YAKINLARINDA İKİ LEJYONER KOL GEZİYOR...
Tamam mı? Ben üç deyince!
ROMA DEVLET SINIRI
?
HEY! ŞURADA BİRİLERİNİN GOTÇA KONUŞTUĞUNU DUYAR GİBİ OLDUM!
!?
HİÇ YOKTAN SESLER DUYUYORSUN, BÜCÜRÜS!
SANA DUYDUM DİYORUM, SIRIKUS!
JUPİTER ADINA! NE VİZİGOTLAR, NE OSTROGOTLAR NE DE ÖTEKİ BARBAR GOTLAR PİS AYAKLARINI ROMA TOPRAKLARINA SOKMAYA CESARET EDEBİLİRLER!
Üüç!... Haydaa!..
!
!?
ROMA DEVLET SINIRI
BAM!
GÜM!
PAT!
ŞİMDİ GELDİN Mİ DEDİĞİME!
EH, BEŞER ŞAŞAR...
Teorik, Pratik, Histerik, Kikirik, hepinizi kutlarım! Artık ilk hedefimiz Karnutes Ormanı!
Yaşasın Şefimiz Babatorik!!!

SINIRDA BU TEHLİKELİ ÇATIŞMALAR YAŞANIRKEN DOSTLARIMIZ DA KARNUTES ORMANINA DOĞRU İLERLİYORDU...
NEREDEYSE GELMEK ÜZEREYİZ, GÖRDÜĞÜNÜZ GİBİ, HİÇBİR SORUNLA KARŞILAŞMADIK...
TAHTAYA VUR, TAHTAYA VUR.
AMA BEN BİRAZ ACIKTIM...
OO! BU NE GÜZEL SÜRPRİZ BÖYLE!
YABANDOMUZU MU VAR?!
ARKADAŞLAR, SİZE ESKİ DOSTUM VE MESLEKTAŞIM BELÇİKALI BÜYÜCÜ YETMİŞLİKS'İ TANIŞTIRAYIM!
ÇOK MEMNUN OLDUM!
GÖRECEKSİN, YETMİŞLİKS, GELİŞTİRDİĞİM BÜYÜLERLE SENİ ŞAŞKINA ÇEVİRECEĞİM!
SEN DE BENİMKİLERE BAYILACAKSIN...
DUUUR!
ROMA DEVRİYESİ!...
BANA BIRAKIN! BANA!
HAYIR, OBURİKS. KARNUTES ORMANI'NDAKİ TOPLANTI BOYUNCA ROMALILARLA SAVAŞMAYIZ.
BIRAK GEÇELİM, ONBAŞI. BİZ BÜYÜCÜYÜZ. KARNUTES ORMANI'NA GİDİYORUZ
GEÇMENİZE İZİN VERMEM İÇİN BANA BÜYÜ GÜCÜNÜZÜ KANITLAMALISINIZ!

DEMEK BÜYÜCÜ OLDUĞUMUZU KANITLAMAMIZI İSTİYORSUNUZ? BUNDAN KOLAY ŞEY OLMAZ! SİZE BÜYÜ GÜCÜMÜZÜ GÖSTERECEĞİM.
BANA BIRAK, BÜYÜFİKS, ÇOK İYİ BİR NUMARAM VAR!
NASIL İSTERSEN...
BANA BİR GÖNÜLLÜ GEREK.
LEJYONER KAFABASMAZUS! SEN GÖNÜLLÜSÜN!
?
BU OTLARI YER MİSİNİZ LÜTFEN...
HAPUR! HUPUR!
EEE! BÜYÜ BUNUN NERESİNDE?
LEJYONERİNİZE EMREDİN DE BİRKAÇ SÖZCÜK SÖYLESİN...
KONUŞ!
AAİ AAİ!
Hİ! Hİ! BİR DAHA HİÇ KONUŞAMAYACAK, HEP ANIRACAK! Hİ! Hİ! Hİ!
DOĞRUSU PEK DE BÜYÜK BİR DEĞİŞİKLİK SAYILMAZ BU!
?
HA! HA! Hİ! Hİ! Hİ! HO! HO!
GEÇEBİLİRSİNİZ, GERÇEKTEN BÜYÜCÜ OLDUĞUNUZU KANITLADINIZ... BU ARALAR DENETİMLERİ SIKILAŞTIRDIK. BİR GOT ÇETESİ SINIRI GEÇMİŞ VE BU BÖLGEDE GÖRÜLMÜŞ.
AAAA iii!
KESİN GÜRÜLTÜYÜ! BİZ BURDA EŞEK BAŞI MIYIZ?

SENİNLE GELMEKLE İYİ ETMİŞİZ, BÜYÜFİKS! BAKSANA, BARBARLAR ORTALIKTA GEZİYORMUŞ!
AMAAN! BARBARLARLA ROMALILAR ARASINDAKİ ÇATIŞMALAR BİZİ İLGİLENDİRMEZ...
KARNUTES ORMANI BÜYÜCÜ OLMAYAN GİREMEZ
HAH! İŞTE GELDİK!
GÜZEL, BİZ SENİ TOPLANTI BİTENE KADAR BURADA BEKLERİZ!
OLUR!
YARIŞMADA BOL ŞANS DİLERİM!
BEKLEYECEĞİMİZE GÖRE BİR ŞEYLER ATIŞTIRABİLİRİZ...
ACABA O BARBARLAR BURALARA KADAR NEDEN GELDİLER?
BURADASI GÜZEL BİR YERE BENZİYOR, ORTALIK YABANDOMUZU DOLU!
BİRAZ UZAKTA!
Dostlarım, neden burada olduğumuzu hepiniz biliyorsunuz...
Galyalıların en iyi büyücüsünü kaçırmaya geldik. Onu sınırın öte yanına, ülkemize götüreceğiz. Büyülerinden yararlanarak bütün Galya'yı ve Roma'yı ele geçirme hazırlıklarımızı tamamlayacağız...
Vizigotların, Ostrogotların, kısacası bütün Gotların büyük zaferinin ilk adımları burada atılacak!
Yaşasın Şefimiz Babatorik!!!
Sessiz olun! Şimdi gidip toplantıyı izleyelim. Sonra da yarışmayı kazanan büyücüyü kaçırırız!
BİLİYOR MUSUN, YETMİŞLİKS, YILIN EN İYİ BÜYÜCÜSÜ YARIŞMASINI BEN KAZANACAĞIM! BUNDAN HİÇ KUŞKUM YOK!

KARNUTES ORMANI GALYALI BÜYÜCÜLERİ KONUK EDİYOR, UZUN SÜREDİR GÖRÜŞMEMİŞ DOSTLAR ÖZLEMLE KUCAKLAŞIYORDU...
ÇEVREDEKİ MEŞE AĞAÇLARI KÜÇÜK ORAKLARIYLA ÖKSEOTU TOPLAYAN BÜYÜCÜLERLE DOLUP TAŞMIŞTI...
ÇIK!
ÇAK!
ÇOK!
HEEEEY! O BENİM PARMAĞIM!
ANILAR ANLATILDI, GİZLER PAYLAŞILDI...
EVET, SEVGİLİ DOSTUM, BU SUSTALI ORAĞI DARİORİGUM'DA KÜÇÜK BİR DÜKKÂNDAN ALDIM!
O ANDA, ARKADAŞ, HOOP! ONU KASKATI TAŞA ÇEVİRDİM!...
SOFRADA HERKES BİRBİRİYLE ŞAKALAŞIP EĞLENDİ... KISACASI, BÜYÜCÜLERİN KEYFİ YERİNDEYDİ.
ÖYLE AMA, BU İŞİN DE TADI TUZU KALMADI...
ARKADAŞA TUZU UZATIVERİN!
YETERİNCE UZUN DEĞİL Mİ?
AMMA UZATTINIZ, YAHU! HA HA HA...
BÜYÜK ŞÖLENDEN SONRA...
SUSALIM, KARDEŞLERİM, BENİ DİNLEYİN!
ÇLANG!
ÇLANG!
ÇLANG!
BÜYÜCÜLER, KARDEŞLERİM, BEKLEDİĞİMİZ AN GELDİ ÇATTI! YENİ BÜYÜCÜLÜK TEKNİKLERİNİ DEĞERLENDİRECEĞİMİZ VE YILIN EN İYİ BÜYÜCÜSÜNÜ SEÇECEĞİMİZ BÜYÜK YARIŞMA BAŞLAMAK ÜZERE...
VE BÜYÜCÜLER SİHİRLİ İKSİRLERİNİ HAZIRLARKEN...
...MERAKLI GÖZLER DE ONLARI İZLİYORDU...
İşin ilginç yanı şimdi başlıyor!
6

İLK YARIŞMACI... BÜYÜCÜ BUKETİKS!
İKSİRİMDEN BİRKAÇ DAMLA DAMLATIYORUM VE...
ŞAK! ŞAK! ŞAK!
...HARİKA ÇİÇEKLER FIŞKIRIYOR! ÜSTELİK MEVSİMİ DE DEĞİL...
GERÇEKTEN BÜYÜLEYİCİ...
HARİKA!
Ses çıkarma! Salak!!!
ŞAK! ŞAK! ŞAK!
Niye ama? Evet, barbarım ama, çiçekleri sevemez miyim yani?
HIMMPF!!
İKİNCİ YARIŞMACI, BÜYÜCÜ BULUTİKS!
HAVAYA BİR AVUÇ TOZ ATIYORUM...
...VE YAĞMUR YAĞDIRIYORUM!...
ÇOK EĞLENCELİ!
YAKINDA MEVSİM DİYE BİR ŞEY KALMAZ!...
HAPŞUUU
BÜYÜCÜ BAROMETRİKS!
HÖRK
ÇORBAYI TOZA DÖNÜŞTÜREN BİR BÜYÜ GELİŞTİRDİM. BÖYLECE BİR KAZAN ÇORBA KÜÇÜCÜK BİR KESEYE SIĞIYOR VE RAHATÇA TAŞINABİLİYOR!
AMA YİNE DE ÇORBAYI HAZIRLAYABİLMEK İÇİN KAZAN GEREK!
ONU DA DÜŞÜNDÜM, SAYGIDEĞER BAŞKAN...
...KAZANLARI TOZA DÖNÜŞTÜREN BİR BAŞKA BÜYÜ DAHA GELİŞTİRDİM!...
BRAVO!
ÇOK ZEKİCE!
GÜZEL!
YARIŞMA BAŞLADI; SESLERE BAKILIRSA PEK EĞLENİYORLAR!
BİLİYOR MUSUN, OBURİKS, BU YARIŞMAYI SİHİRLİ İKSİRİYLE BÜYÜFİKS'İN KAZANACAĞINDAN ADIM GİBİ EMİNİM!
BÜYÜCÜ OLMAYAN GİREMEZ
ŞAK! ŞAK! ŞAK!
7

YARIŞMAMIZ, SONRAKİ YARIŞMACI YETMİŞLİKS'LE SÜRÜYOR!
BEN ACI DUYMAMAYI SAĞLAYAN BİR İKSİR HAZIRLADIM... İZLEYİN...
BAKIN, KIZARMIŞ ZERZEVATI KIZGIN YAĞIN İÇİNDEN ÇIPLAK ELLE ÇIKARIYORUM!!!
ÇOK KULLANIŞLI!
İLGİNÇ!
ŞAK! ŞAK!
ŞAK! ŞAK! ŞAK! ŞAK!
VE SON YARIŞMACIMIZ... BÜYÜCÜ BÜYÜFİKS!...
SİZLERE, İÇENE İNSANÜSTÜ GÜÇ KAZANDIRAN SİHİRLİ İKSİRİMİ SUNUYORUM!
ÇELİMSİZ BİR BÜYÜCÜ BANA YARDIM EDEBİLİR Mİ?
BEN ÇELİMSİZ BİR BÜYÜCÜYÜM...
ŞUNU İÇ VE GİDİP AĞAÇLARDAN BİRİNİ YERİNDEN SÖK, ÇELİMSİZ DOSTUM.
BU OLUR MU?
HEEEY! HOOOOP!
ÇATIIIR!
BU AĞAÇ OLMAAZ!
HEY! BURADA ÖKSEOTU TOPLUYORDUK!!!
İKSİRİNDEN SÖZ EDİLDİĞİNİ DUYMUŞTUM, BÜYÜFİKS, AMA BANA SÖYLENENLER, GÖRDÜKLERİMİN YANINDA SÖNÜK KALIYOR!...
BENİM İŞİM BİTTİ Mİ?...
YAŞŞAAA! EN İYİSİ SENSİN!
Bize gereken de işte bu!...

BÜYÜFİKS'İ YILIN EN İYİ BÜYÜCÜSÜ İLAN EDİYOR VE ALTIN ÖDÜLÜ ONA SUNUYORUM!
NE SÖYLEYECEĞİMİ BİLEMİYORUM!
BRAVO!... YAŞŞAAA!
KUTLARIM!...
HİÇ BEKLEMİYORDUM.
?
TOPLANTI SONA ERDİ, BÜYÜFİKS. İSTERSEN BİRLİKTE DÖNELİM!
ÇOK SEVİNİRİM, YETMİŞLİKS. GİDİP EŞYALARIMI TOPLAYAYIM.
BEN EN İYİYİM! BEN EN İYİYİM! BEN EN İYİYİM!
Hazır mısınız?
Hazırız!..
HEEEY...
?
!
Şimdi, hemen tüyelim!!!
HIMMMM HIMMMM!
BU ARADA...
BU BÜYÜFİKS DE NEREDE KALDI, YAHU?
BÜYÜCÜLERİN TOPLANTISI BİTTİ, AMA BÜYÜFİKS HÂLÂ ORMANDAN ÇIKMADI...
BAK, HERKES ONU KONUŞUYOR. ANLAŞILAN YARIŞMAYI KAZANMIŞ!
BU İŞ HOŞUMA GİTMEDİ, OBURİKS! GİDİP ONU BULALIM!

HAH! GELDİNİZ Mİ? ÇOK KAYGILIYIM... BÜYÜFİKS KAYBOLDU!...
ŞU YANA GİTMİŞTİ...
BİZ DE GİDİP BAKALIM!
OO! ŞUNA BAKIN!
BU BİR VİZİGOT MİĞFERİ! DOSTUMUN BAŞINA BÜYÜK BİR FELAKET GELMİŞ OLMALI! ONU BİR DAHA HİÇ GÖREMEYECEĞİZ!
GÖRECEĞİZ, GÖRECEĞİZ! BARBARLARIN PENÇESİNDEN SÖKÜP ALACAĞIZ ONU!
BEN ONLARIN BARBAR DEĞİL DE VİZİGOT OLDUĞUNU SANIYORDUM!
ÇOK GÜZEL! BEN DE SİZİNLE GELİYORUM!
SAĞ OL, YETMİŞLİKS, AMA OBURİKS'LE BEN BU İŞİN ÜSTESİNDEN GELEBİLİRİZ.
SEN YALNIZCA BÜYÜCÜMÜZÜN SİHİRLİ İKSİRİ HAZIRLADIĞI KAZANI GÖSTER BİZE YETER!
İŞTE ŞU KAZAN! ORADAKİ!
YOLUNUZ AÇIK OLSUN, DOSTLAR!
GLUGLU! GLUGLU! GLUGLU!
PEKİ ŞİMDİ NEREYE GİDİYORUZ?
SINIRA, VİZİGOTLARIN ÜLKESİNE DOĞRU, DOĞUYA GİDECEĞİZ!
DEMEK DOĞUDA YAŞAYAN GOTLARA VİZİGOTLAR DENİYOR?
HAYIR, BATIDA YAŞAYAN GOTLARA VİZİGOT, DOĞUDA YAŞAYAN GOTLARA İSE OSTROGOT DENİYOR, AMA BATIDA YAŞAYAN GOTLAR BİZİM DOĞUMUZDA KALIYOR, ANLADIN MI?
HAYIR!

İZLERİ BULMAYA ÇALIŞ, OBURİKS!
NE İZİ ARIYORUZ, ASTERİKS?
DURUN!
AA, BAK! ROMALILAR!
!
BIRAKIN BİZİ GEÇELİM, ROMALI. ACELEMİZ VAR!
BİZ BİR GOT ÇETESİNİ ARIYORUZ! EN SON BURALARDA GÖRÜLMÜŞLER!
Hİ! Hİ! Hİ! DOĞUMUZDAKİ BATI GOTLARINI ARIYORSUNUZ DEĞİL Mİ? NE ŞANS! BİZ DE!
?!
BİR VİZİGOT MİĞFERİ! O GOT ÇETESİ SİZSİNİZ!!!
KİM? BİZ Mİ?
BUNLAR NASIL ÇETE OLUR ONBAŞI? YALNIZCA İKİ KİŞİLER!
TAMAM MI, ASTERİKS?
TAMAM, OBURİKS!
PAF!
O İKSİRİ İÇMEKLE ÇOK İYİ ETMİŞİM!
HADİ, ROMALILAR! BİR ŞEYLER YAPIN!... DİRENİN!
AZ SONRA...
HAKLIYMIŞSIN, ONBAŞI... TAM BİR ÇETEYMİŞLER!

İŞLER İYİCE KARIŞIYOR! BU ROMALILAR YALNIZCA BİZE ZAMAN KAYBETTİRMEKLE KALMADI, ŞİMDİ BİR DE PEŞİMİZE DÜŞECEKLER!
YAKINLARDAKİ BİR ROMA KARARGÂHINDA GENERAL YETTİGAYRUS'UN ÇADIRI...
JÜPİTER AŞKINA! NASIL OLUYOR DA BARBARLAR ROMA TOPRAKLARINDA ELLERİNİ KOLLARINI SALLAYA SALLAYA GEZİNEBİLİYORLAR! SEZAR BUNU DUYSA, HEPİMİZİ ARENADA ASLANLARA YEM EDER!
SELAM, GENERAL! DEVRİYE GERİ DÖNDÜ!
HEMEN KOMUTANLARINI BANA GÖNDER!
SELAM, GENERAL! BARBAR ÇETESİNİ BULDUK, AMA BİZİ BOZGUNA UĞRATTILAR!
ANLAT BAKALIM, NASIL BİR ÇETEYDİ!
BİRİ ŞİŞKO, ÖBÜRÜ DE UFAK TEFEKTİ!
SİZE RESİMLERİNİ ÇİZEYİM, EFENDİM...
BU RESMİN KOPYALARI YAPILSIN VE BÖLGEDEKİ TÜM BİRLİKLERE DAĞITILSIN!
N'OLURSA OLSUN, BU İKİ GOT'UN YAKALANMASI GEREK!
YAKALARIZ, GENERALİM! HEM DE EN KISA SÜREDE, SÖZ SİZE!
ULAKLAR HER YÖNE DAĞILDI...
?
...VE AZ SONRA...
GELENLER VAR!
ÇABUK ŞU AĞACA ÇIKALIM!

BİR ROMALI LEJYONER!
SENDEN DE HİÇ KAÇMIYOR, HEMEN ANLADIN.
YAKALAYALIM ŞUNU! BAKALIM NİYE KOŞUYORMUŞ BÖYLE?
OLUR!
BROM!
?!? AMA BUNLAR BİZİZ!!!
HA! HA! NE EĞLENCELİ!
AMA RESMİN ALTINDA YAZILANLAR HİÇ DE EĞLENCELİ DEĞİL: "RESİMDEKİ GOTLARI ÖLÜ YA DA DİRİ GETİRENE BÜYÜK ÖDÜL!"
BU SALAKLAR BARBARLARI İZLEYECEKLERİNE BİZİ İZLEYECEKLER ŞİMDİ!...
EVET. DOĞUDAKİ BATILI GOTLARI İZLEYECEKLERİNE, BİZİ, BATIDA YAŞAYAN GALYALILARI İZLEYECEKLER. BU ROMALILAR YÖNLERİNİ ŞAŞIRMIŞ...
GERÇEKTEN DE ORMAN İYİDEN İYİYE KARIŞMIŞTI. TEK RAHATSIZ EDİLMEYEN BARBARLARDI...
Bunların ne yaptığını anlamak için kafanızı yormayın!

GEL YİNE AĞACA ÇIKALIM, BAKSANA, ORTALIK ROMALI KAYNIYOR!
OLUR!
BAK AKLIMA NE GELDİ! ROMALI KILIĞINA GİRERSEK BİZİ TANIYAMAZLAR!
BU ÇOK İYİ BİR FİKİR, ASTERİKS!
İYİ BAK, OBURİKS... BİZİM ÖLÇÜLERİMİZDE İKİ LEJYONER BULMALIYIZ!
EVET, BİRİ KÜÇÜK, BİRİ DE ORTA BEDEN...
ŞU GOTLARI BİZ YAKALAYABİLSEK, NE HAVAMIZ OLUR AMA, D'İYMİ?
YAA, KISMETİMİZDE VARSA, TANRILAR YOLUMUZA ÇIKARIR ONLARI...
!!
TUTATİS AŞINA!
BELENOS AŞKINA!
PAF!
PİFFF!
BOMM!
ŞAAK, ŞUUK!
BAKSANA, ASTERİKS, SANIRIM BU DÖVÜŞMEK İSTEMİYOR.
PİF! PAF! PİF! PAF!
ŞİMDİ EĞLENCE ZAMANI DEĞİL, OBURİKS, ACELEMİZ VAR!
BEN BU ŞİŞKONUN GİYSİLERİNİ ALACAĞIM, SEN DE UFAKLIĞIN.
DİKKAT ET DE ÜSTÜNE BOL GELMESİN...
POM! POM! POM!
TABİİ, KENDİ GİYSİLERİMİZİ DE YANIMIZA ALACAĞIZ...
ÇOK İYİ GÖRÜNÜYORUZ!

...ROMALILARLA KARŞILAŞINCA NELER SÖYLEYECEĞİNİ BİLİYORSUN, DEĞİL Mİ? SEN, LEJYONER OBURUS OLACAKSIN, BEN DE LEJYONER ASTERUS. İKİDE BİR "JÜPİTER AŞKINA" VE "SELAM" DEMEMİZ GEREKİYOR...
Hİ! Hİ! Hİ! ÇOK EĞLENCELİ!
DİKKAT! İŞTE LEJYONERLER GELİYOR!!!
KKHHHHHİHİHİ!
SELAM, ARKADAŞLAR! O İKİ GOT'UN İZİNE RASTLAMADINIZ, DEĞİL Mİ?
SELAM, HAA UNUTMADAN, JÜPİTER AŞKINA... KKHHHHHİHİHİ...
HUAAAAHUAAAHUAAAA!
?
DOSTUM OBURUS'U BAĞIŞLAYIN, BİRAZ FAZLA NEŞELİDİR...
HİAHUHUU! HO! HO! Hİ! Hİ! HA! HA! HOOAAAAHAHA!
GOTLARLA ÇATIŞMA TEHLİKESİNE KARŞIN NEŞESİNİ YİTİRMİYORSA, ŞANSLI DEMEKTİR...
HADİ, GİDİYORUZ. SELAM!
HO! HO! HAHAHA! SELAM! Hİ! Hİ! Hİ!
BAKSANA, ŞU LEJYONERLERİN BIYIKLARIYLA SAÇLARI DİKKATİNİ ÇEKTİ Mİ?
EVET, YÖNETMELİĞE AYKIRI! KARARGÂHA BÖYLE DÖNERLERSE DİSİPLİN CEZASI ALIRLAR!
HEY!
NE VAR? N'OLDU?
!
HIMMMMMM! HIMMMMMM!
HIMMMMM! HIMMMM!

BAK!!! BİRİ ŞİŞKO, BİRİ UFAK TEFEK!... ARADIĞIMIZ GOTLAR!!!
BUNLAR ONLAR MI?
HIMM? HIMMMMMMMMMM!!!
ŞİMDİ ANLADIM! BU GOTLARI BİR LEJYONER YAKALAMIŞ, SONRA DA ONLARI TAŞIMAK İÇİN YARDIM ARAMAYA GİTMİŞ OLMALI. ÖDÜLÜN HAYALİYLE ETEKLERİ ZİL ÇALIYORDUR!
HA! BUNLAR O GOTLAR!
BİZE DÜŞEN DE BU GÜZELCE BAĞLANMIŞ GOTLARI ALIP BİZ YAKALAMIŞIZ GİBİ TESLİM ETMEK...
EH, BÖYLECE ÖDÜLÜ ALMAK DA BİZE DÜŞER!
HIMMM
PEK DÜRÜSTÇE DAVRANMIYORUZ, DEĞİL Mİ?
HIMMMMMMMMMM!
EEE, YEMEYENİN MALINI YERLER.
BU ARADA...
ÇABUK OLMALIYIZ! HİLEMİZİ FARK ETMELERİ PEK DE UZUN SÜRMEZ!
HIK!... GÜLMEKTEN HIÇKIRIK TUTTU... HIK!... BENİ KORKUTSANA, ASTE... HIK!... ASTERİKS!
GOTLAR İSE ŞAŞKINLIK ÜSTÜNE ŞAŞKINLIK YAŞIYORDU...
EY YİĞİTLER, BU RESİMDEKİLERE RASTLADINIZ MI HİÇ?
?
VE AYNI ZAMANDA...
KARARGÂHA YAKLAŞIYORUZ...
GENERAL BU İŞE ÇOK SEVİNECEK!
SELAM GENERAL! İKİ LEJYONER SİZİ GÖRMEK İSTİYOR. ARADIĞIMIZ GOTLARI YAKALADIKLARINI SÖYLÜYORLAR!...
MERKÜR AŞKINA, İÇERİ AL! İÇERİ AL! BU HARİKA BİR HABER!

SELAM!
SELAM!
SELAM, SELAM, BENİM KAHRAMAN LEJYONERLERİM! DUYDUĞUMA GÖRE ARADIĞIMIZ GOTLARI YAKALAMIŞSINIZ?
EVET, İŞTE!
LEJYONERLER, BU BAŞARINIZ KARŞILIĞINDA, ARENADAKİ GÖSTERİLERİ AYRICALIKLI KOLTUKLARDAN İZLEME HAKKINI ELDE ETTİNİZ!
ŞİMDİ ŞU BARBARLARI SORGUYA ÇEKELİM...
JÜPİTER AŞKINA! BU ŞAKA DAHA NE KADAR SÜRECEK BÖYLE?!!!
?!
OLACAK İŞ DEĞİL! GOTLARI YAKALADIKTAN SONRA, GOT DİLİNİ DE ANLAMAYA BAŞLADIM!...
PEKİ AMA... KİM... KİMSİNİZ SİZ?
ÜÇÜNCÜ PİYADE BÖLÜĞÜNDEN LEJYONER MARKUS KÜPŞEKERUS VE LEJYONER JULİUS BURUNUS!
NE, LEJYONER Mİ? KİM LEJYONER? HANGİ LEJYONER?
DOSTUM, SANIRIM BİRİLERİ BİZE BİR EŞEK ŞAKASI YAPTI...
BİZDEN SAYICA ÇOK ÜSTÜN İKİ GOT SAVAŞÇISI BİZİ YAKALAYIP GİYSİLERİMİZİ ÇALDI!
ÇABUK HABER SALIN! GOTLAR ROMALI KILIĞINA GİRMİŞ VE BEN ONLARIN BİR AN ÖNCE YAKALANMASINI İSTİYORUM!!!
ŞEYY PEKİ... BİZİM ARENADAKİ YERİMİZ N'OLUCAK?
AA, TABİİ, UNUTUYORDUM... SİZE ÇOK İYİ BİR YER AYIRTACAĞIM...
ASLANLARIN YANINDA!

ROMALILAR ARADIKLARI GOTLARIN ROMALI KILIĞINA GİRDİĞİNİ ÖĞRENDİKTEN SONRA İŞLER İYİDEN İYİYE SARPA SARDI... BÜTÜN ROMALILAR BİRBİRLERİNİ TUTUKLAMAYA BAŞLAMIŞLARDI...
YÜRÜ BAKALIM, GOT!
DELİRDİN Mİ SEN BE?
BEN ROMALIYIM! BEN ROMALIYIM! BEN ROMALIYIM!
YAKALADIM SENİ, BARBAR!
ZAVALLI GENERAL YETTİGAYRUSTA UMUT ADINA HİÇBİR ŞEY KALMAMIŞTI.
BUNLARIN HEPSİ SALAK, BEN DE BU SALAKLARIN BAŞIYIM! (HIÇKIRIK)
OYSA BU DURUM BİRİLERİNİN İŞİNE YARAMIŞTI... ASTERİKS İLE OBURİKS SONUNDA KENDİ GİYSİLERİNİ GİYDİLER...
...BÜTÜN KARGAŞANIN KAYNAĞI OLAN GOTLARA GELİNCE, EN UFAK BİR KAYGI DUYMAKSIZIN, ANAVATANLARI GERMANYA'YA DOĞRU İLERLİYORLARDI.
Dikkat! Birazdan sınırı geçeceğiz!
HER AN SINIRIN ÖTE YANINDAN GELEBİLECEK SALDIRILARA KARŞI TETİKTE DURMAK BÜYÜK BİR SORUMLULUKTUR...
GALYA ROMA IMP.
Germanya
Hey!
HA?
BONG!
Zafer bizim, dostlarım! Bizi tanrıymışız gibi karşılayacaklar!
Bildirecek bir şeyiniz var mı?

Tabii ki bildirecek bir şeyimiz var: Bir büyücü getirdik!
Açın bakalım şu paketi.
(*) ÇEVRİLMESİ UYGUN OLMAYACAK GALYA KÜFÜRLERİ.
Bu yabancı bir mala benziyor...
Yayılmacı saldırılarımız için kullanılacak bir büyücü kaçırmakla görevlendirilmiştik. Bırak da geçelim, Ostrogot bozuntusu!
Olmaz. Önce şefi görmeniz gerek.
(*) GOT DİLİNDE KÜFÜRLER. GALYA DİLİNE ÇEVİRİSİ:
BU ARADA, SINIRIN ÖTEKİ YANINDA...
SÖYLE BAKALIM, LEJYONER, ARTIK UYKUDA MI NÖBET TUTULUYOR?
Germanya
GOT ÜLKESİNİ İSTİLA ETMEYE GİDEN GOTLARIN, ARKADAN SALDIRISINA UĞRADIM, KOMUTANIM...
AMMA DA PALAVRA HA! HANİ, GOTLAR GALYA'YA SALDIRDI DESEN YA DA GALYALILAR GOTLARIN ÜLKESİNİ BASTI DESEN, İNANACAĞIM...
GALYA ROMA IMP.
AMA GOTLAR GOT ÜLKESİNİ İSTİLA ETMEZ, SALAK!
AMA... BEN...
AZ SONRA...
DURUP DÜŞÜNECEK ZAMANIMIZ YOK; BİR AN ÖNCE SINIRI GEÇİP GERMANYA'YA GİRMELİYİZ!
UMARIM ORADA DA YABANDOMUZU VARDIR.
ÜSTLERİM BENİ HİÇ ANLAMIYOR!
GALYA ROMA IMP.

HEY!
GALYA
ROMA İMP
HA?
HAŞIRT!
SINIRLARIN EN SIKICI YANI İNSANI BİN BİR FORMALİTEYLE UĞRAŞTIRMALARI!
KOMUTANIM! KOMUTANIM!... OLDU! BU KEZ GERÇEK BİR İSTİLA VAR!!!
!?!
İSTILA MI?!... NERDE? NASIL?
İKİ GALYALI GOTLARIN ÜLKESİNE GİRDİ!
HAYIR!... SALAK! GERÇEK İSTİLA, YABANCILAR BİZİM ÜLKEMİZE GİRDİĞİNDE OLUR, TERSİ OLDUĞUNDA DEĞİL!
AMA KOMUTANIM... BANA DEDİNİZ Kİ...
EVET, DEDİM Kİ HAFTALARIMI DA ALSA, SENİ ADAM EDECEĞİM!!!
ŞU İŞE BAK! BEN NE DİYORUM, O NE ANLATIYOR!
BU ARADA GOTLAR, GÜÇLÜKLE DE OLSA, SINIRDAKİ BÜROKRATİK SORUNLARI AŞMAYI BAŞARMIŞLARDI...
GAK!
Ey yüce şef Teleferik, şampiyon büyücüyü getirdik! Galya'yı ve bütün Roma İmparatorluğu'nu fethetmemize büyüsüyle yardımcı olacak!
Kutlarım! Onu hemen kafese kapatın! Daha sonra sorgularız!

DİKKAT! GELENLER VAR!
Siz kimsiniz?
GOT DİLİNDEN TEK SÖZCÜK BİLE BİLMEM, AMA SANIRIM KİM OLDUĞUMUZU SORUYOR BİZE...
SELAM, JÜPİTER ADINA! BEN LEJYONER OBURUS, BU DA DOSTUM LEJYONER ASTERUS!
!
Heey!... Yanlış anlamadıysam... bunlar Romalı! Bizi istila etmeye gelmişler! Saldırıııın!...
PAFF!
BOUM!
BİMM!
GEL ŞU ÇALILARIN ARASINA SAKLANALIM, OBURİKS; SANA AÇIKLAMAM GEREKEN ŞEYLER VAR...
BAK OBURİKS, ARTIK KENDİMİZİ ROMALI OLARAK TANITMAMIZA GEREK YOK. ŞİMDİ GOT KILIĞINA GİRECEĞİZ...
AMA NEDEN?
ŞUNA BAK, OBURİKS! TAM DA SENİN ÖLÇÜLERİNDE!
Hey!
BİR SAAT SONRA...
OH BE, SONUNDA! BENİM BOYUMDA BİRİNİN HİÇ GEÇMEYECEĞİNDEN KORKUYORDUM!

Heey!
PAMM!
BOF!
GOT MİĞFERLERİNİ GALYA MİĞFERLERİMİZİN ÜSTÜNE GEÇİRELİM. DAHA GERÇEKÇİ DURUYOR!
OLUR!
UNUTMA! DİLLERİNİ BİLMİYORUZ, BU YÜZDEN DE NE OLURSA OLSUN GOTLARLA KONUŞMAMAMIZ GEREK!
AMA ONLARI PATAKLAYABİLİRİZ, DEĞİL Mİ?!!
BU ARADA...
Yüce Teleferik! Çevirmen Kloridrik geldi!
İçeri al!
Bak Kloridrik, eğer bu büyücü söylediklerimi yapmazsa çok kızarım ve hem onu hem de seni öldürtürüm, anladın mı?!
E... evet.
Sor bakalım, büyüsüyle bize yardım edecek miymiş...
BÜYÜNLE BİZE YARDIM EDECEK MİSİN?
ASLA!
Olabilir, diyor...
Olabilir yanıt değil, evet mi hayır mı?
EVET Mİ, HAYIR MI?
HAYIR!
evet!
Güzeel! Peki şu büyüsünü ne zaman gösterecekmiş bize?
Bir hafta içinde, dolunayda.
UF! BU BANA BİRAZ ZAMAN KAZANDIRIR!

NE DÜŞÜNÜYORSUN, ASTERİKS, BÜYÜCÜMÜZ BÜYÜFİKS'İ NASIL BULACAĞIZ?
ŞİMDİLİK BİLMİYORUM... SAKLANALIM! ASKERLER GELİYOR!
Sol, sağ! Sol, sağ!
Sol, sağ! Sol, sağ!
Germanya gelir her şeyden önce!
GEL, PEŞLERİNE TAKILALIM! İÇİMDEN BİR SES, EĞER BUNLARIN ŞEFİNİ BULURSAK, BÜYÜCÜMÜZÜ DE BULACAĞIMIZI SÖYLÜYOR.
Sol, sağ! Sol, sağ!
Her şeyden önde gelir Germanya!
BENİM TEK İSTEDİĞİM BİR FIÇI BİRAAAA!
SSST! OBURİKS!
BAK, BİR YERLEŞİM YERİNE GELDİK! TÜYELİM...
Hey! Siz ikiniz!
Sırayı bozmayın! Pergelleri açın! Bunun hesabını vereceksiniz! Sol, sağ! Sol, sağ!
NE DEDİ?
SUS, OBURİKS! ŞİMDİ DİL ÖĞRENMENİN SIRASI DEĞİL...
AKŞAM OLUNCA KAÇARIZ. BU ARADA DİKKAT ÇEKMEMEYE ÇALIŞALIM. GALYALI OLDUĞUMUZU ANLARLARSA, HAPI YUTARIZ!
Sol, sağ! Sol, sağ!

Siz ikiniz, buraya gelin!
?
Bütün karargâhı süpürüp temizleyeceksiniz... Bu arada çıtınızın çıktığını duymayayım!
BU NE BİÇİM İŞ, ASTERİKS. BİZ BUNLARIN ÜLKESİNİ SÜPÜRMEYE Mİ GELDİK BURAYA?
SABIRLI OL, OBURİKS!
BOOOOO BOOOO
NEREYE GİDİYORLAR BÖYLE?
Siz ikiniz! Herkes gibi eğitime gidin! Marş, marş!
Mızraaak... omza!!
Sakın benimle dalga geçmeye kalkmayın! Bu arada, çıtınızın çıktığını duymayayım!
BAAAOOOO BOOOAAA
ÜF! LAHANAYI DA HİÇ SEVMEM... KEŞKE YABANDOMUZU OLSAYDI. BÜTÜN KİBARLIĞIMLA YABANDOMUZU İSTESEM VERİRLER Mİ?
BU GECE KAÇMANIN BİR YOLUNU BULUP BÜYÜFİKS'İ ARAMALIYIZ!

KAÇMAYI DÜŞÜNEN YALNIZCA DOSTLARIMIZ ASTERİKS İLE OBURİKS DEĞİLDİ... KENT MERKEZİNDEN UZAKTA...
GALYA'YA GİDECEĞİM. NASIL OLSA YABANCI DİLİM VAR, BİR DİKİŞ TUTTURURUM ELBET ORDA...
Duur!
ASKERLER!
Vay, bu çevirmen Kloridrik! Nereye böyle bu saatte?
Ben mi... Şey... Aslında... Kem küm...
Hiçbir şey anlamadım! Doğru karakola! Sabah olunca anlatırsın derdini!
Hayır! Hata yapıyorsunuz! Benim yüksek yerlerde tanıdıklarım var!
ŞİMDİ HAPI YUTTUM İŞTE! ŞEF O KEÇİ BÜYÜCÜNÜN SÖYLEDİKLERİNİ YANLIŞ ÇEVİRDİĞİMİ ANLARSA BENİ KESER...
BU ARADA...
İYİCE ANLADIN MI? GOTLARLA KONUŞMAK DA YOK KAVGA ETMEK DE!
OLUR!
!
EYVAAH!
Bakın burda kimler varmış! Bizim kaytarıcılar... Hadi, doğru kodese!

Hadi! İçeri!
ARTIK SIKTI AMA BU İŞ! KALK, GİDİYORUZ!...
O NE OLACAK?
AĞZINI BAĞLAYIP YANIMIZDA GÖTÜRELİM. BELKİ BİR ŞEYLER BİLİYORDUR!
BUNLAR GALYALI CASUSLAR! ONLARI YAKALATIRSAM, PAÇAYI KURTARIRIM!
BUGÜN ŞANSLI GÜNÜMMÜŞ!
GİDİYOR MUYUZ?
GİDİYORUZ!
KRAAŞ!
CLANG
KİMSE YOK!
KENTTEN ÇIKIP DOĞRUCA ORMANA GİDELİM!
KÖR İSTEMİŞ BİR GÖZ...
BURASI İYİ! ŞİMDİ ŞU GOT'U SORGUYA ÇEKELİM!
HAVA SOĞUMUŞ!
...TANRILAR VERMİŞ İKİ GÖZ!
GALYALI BÜYÜCÜNÜN NEREDE OLDUĞUNU BİLİYOR MUSUN?
Tabii biliyorum!
BAK, BUNU HİÇ DÜŞÜNMEMİŞTİM... BU ADAM GALYA DİLİNİ NERDEN BİLSİN!
HAAAP... ŞUUU!
ÇOK YAŞA.
SİZ DE GÖRÜN!...
?!!?
?!!?

AMA... SEN GALYA DİLİNDE KONUŞUYORSUN!
HAYIR! HAYIR! YANLIŞLIKLA OLDU! BEN GALYA DİLİNİ BİLMEM! TEK SÖZCÜK BİLE BİLMEM! DİL KONUSUNDA HİÇ YETENEĞİM YOKTUR!
SÖYLE BAKALIM, BÜYÜCÜMÜZ BÜYÜFİKS NEREDE?
BENİM AĞZIMDAN TEK SÖZCÜK ALAMAZSINIZ! HIH!
SIRA SENDE, OBURİKS!
GÜZEEL!
(BİR AN BİLE DURAKSAMADAN) BÜYÜCÜNÜZ, ŞEFİMİZ TELEFERİK'İN TUTSAĞI. DOLUNAY GECESİNDE BÜYÜSÜNÜ GÖSTERMESİ GEREK, YOKSA CANINDAN OLACAK...
...BENİ BIRAKIRSANIZ ONUN NEREDE OLDUĞUNU DA SÖYLERİM, ÇÜNKÜ BENİ DE ÖLDÜRECEKLER!
BU DA AMMA GEVEZEYMİŞ, YAHU...
KENTE GERİ DÖNÜYORUZ!
SİZE BENİ BIRAKIN DİYORUM!
OLMAZ! BÜYÜCÜMÜZÜ BULMADAN BIRAKMAYACAĞIZ SENİ!
HER YER ASKER KAYNIYOR! KAÇTIĞIMIZI ANLAMIŞ OLMALILAR!
Buradalar! Koşun! İki Galyalı casus yakaladım!
ÇABUK, OBURİKS! GEL!
POK! POK! POK! POK!
Orada! Oradalar! Yakaladık onları!
ŞURADA NE YAZIYOR ÇOK MERAK ETTİM!
YABANCI BİR ABECENİN HARFLERİNİ SÖKMEYE ÇALIŞMANIN SIRASI MI ŞİMDİ?
Çıkmaz Sokak

ÇIKMAZA GİRDİK!
EH, ARTIK ONLAR DÜŞÜNSÜN!
Yakaladık onları!!
Bu sokaktan çıkış yok, fare gibi kapana kısıldılar!
Hadi, çocuklar!
Çıkmaz Sokak
PAFF!
PİF!
VLAN!
SANIRIM HEPSİ BİTTİ...
YOK, YOK! ŞURADA BİR UFAKLIK KALMIŞ...
DUR! YERE BIRAK ONU. BİZİ ŞEFLERİNE O GÖTÜRECEK!
PEKİ!
TESLİM OLUYORUZ.
?!?
BU ARADA TELEFERİK'İN ODASINDA...
Şu ünlü büyünü bize göstermeni dört gözle bekliyorum... Keşke ne dediğimi anlayabilseydin!!!
KONUŞURKEN AKSANIM BİRAZ ÇALAR, AMA ASLINDA GOT DİLİNİ ÇOK İYİ BİLİRİM... ŞU SALAK BUNU BİLSE, AMMA BOZULURDU HA.
Şef! Şef! İki kan dökücü Galyalı yakaladım!
Yalan söylüyor, Şef! Gözünü kırpmadan yaşamını tehlikeye atarak casusları bulan benim!
?
?!?

Bu iki Galyalı casus idam edilecek!... Kloridrik, sor bakalım şu büyücüye, büyüsünü göstermeye karar vermiş mi!
SEVGİLİ DOSTLARIM! KEŞKE GELMESEYDİNİZ! KENDİNİZİ ASLANIN AĞZINA ATTINIZ!
SEN BİZİ DEĞİL, ASLANI DÜŞÜN!
BÜYÜCÜ, N'OLUR ŞU BÜYÜYÜ GÖSTERMEYİ KABUL ET!... SÖZ VERİYORUM, SENİ ALTINA BOĞARIM!
SEN BENİM TIRNAĞIMI SATIN ALAMAZSIN!
Bü... Büyüsünü gösterecekmiş...
Çook iyi!
Hey Gotların yüce şefi! Çevirmenin kandırıyor seni!!!
?!
Büyümü sana göstermeyi aklımdan geçirmedim bile!
GOT DİLİ KONUŞUYOR! GOT DİLİ KONUŞUYOR!
Yarın ötekilerle birlikte sen de arenada idam edileceksin, üstelik senin ölümün en işkencelisi olacak!
Hepsini zindana atın! Hepsini!
AZ SONRA...
BAAM
UHÜ UHÜÜ! HAİNLER! HAİN GALYALILAR! SİZİN YÜZÜNÜZDEN VÜCUDUMU PARAMPARÇA EDECEKLER. BENİ DOĞRAYACAK, ÇARMIHA GERECEKLER, DERİMİ YÜZECEKLER! OYSA BEN, KARINCAYI BİLE İNCİTMEYEN BİR ADAMIM!

ÜHÜ ÜHÜ ÜHÜ
ARTIK BU KILIKTA DOLAŞMAMIZA GEREK KALMADI...
ÇEVİRMEN UYUDUKTAN SONRA KONUŞURUZ.
BONG!
UYUDU. ARTIK KONUŞABİLİRİZ.
!?
HİÇ ZAMAN YİTİRMEDEN BURADAN KAÇIP GALYA'YA DÖNMELİYİZ!
EVET, AMA GİTMEDEN ÖNCE GOTLARI, ÜLKEMİZE SALDIRMA DÜŞÜNCESİNDEN CAYDIRMALIYIZ... ÖYLE Kİ BUNU UZUN SÜRE AKILLARINA GETİRMESİNLER!
PEKİ BUNU NASIL YAPACAĞIZ?
ONLARI BİRAZ KIŞKIRTIP ORTALIĞI KARIŞTIRACAĞIZ!
BUNUN İÇİN DE ŞU ADİ, İKİYÜZLÜ, HIRSLI YARATIĞI KULLANACAĞIZ. TAM DA BİZİM ARADIĞIMIZ ADAM... İŞTE PLANIM...
HI HI HI! HO! HO!
Neye gülüyorlar acaba bu kadar?... Çok merak ettim...
Onlar için hazırladığımız işkenceleri bilseler böyle gülemezlerdi!
HAHAHA HAHA!
Ha! Ha! Hi! Hi! Hoho!
HIHIHIHI! HUHUHU! HOHOHO!
Hi! Hi! Hi! Ho! Ho! Ho! Ha! Ha! Ha!
Yahu burası amma eğlenceli bir zindan, be!

ARTIK UYANDIR ŞUNU.
OLUR!
HADİ TEMBEL! UYAN BAKALIM! KALK!
OOOOOOOOO! DEMEK KARABASAN DEĞİLMİŞ, GERÇEKMİŞ!
BENİ ÖLÜME MAHKUM ETTİLER! BU YAPILIR MI? OYSA BENİM EVLENMEM, BİR SÜRÜ MİNİK BARBAR YETİŞTİRMEM GEREK...
SENİ BÖYLESİNE KÖTÜ DURUMA DÜŞÜRDÜĞÜMÜZ İÇİN ÇOK PİŞMANIZ...
SON PİŞMANLIK FAYDA ETMEZ! ACIMASIZ TELEFERİKİN ÖCÜNDEN KURTARAMAZSINIZ Kİ BENİ!
KURTARABİLİRİZ! BÜYÜMDEN YARARLANMANA İZİN VERECEĞİM. GOTLARIN EN GÜÇLÜSÜ OLACAKSIN, HİÇ KİMSE KARŞI KOYAMAYACAK GÜCÜNE!
BE... BENİMLE ALAY EDİYOR DEĞİL Mİ?
HAYIR, DOĞRUYU SÖYLÜYOR!
ÇABUK! ÇABUK! O BÜYÜYÜ HEMEN İSTİYORUM!
TAMAM, AMA ÖNCE BANA BİRKAÇ ŞEY GEREK...
OBURİKS, BEKÇİYİ ÇAĞIR!
OLUR.
HU HU!... KİMSE VAR MI?
?!
KRAAŞ!
Git Teleferik'e söyle, ölmeden önce son kez bir Galya çorbası içmek istiyoruz... Çorba için gerekenler burada yazılı.
?!

TELEFERİK, GÖSTERİ ORGANİZATÖRÜNÜN ERTESİ GÜNKÜ İDAM TÖRENİ İÇİN HAZIRLADIĞI PROGRAMI DİNLİYORDU.
Önce kollarını ve bacaklarını koparmakla başlayabiliriz..
Hımm!... Evet, şu bilinen numara, ama eğlendirici. Seyirciyi her zaman güldürür...
Sonra da ufak ufak parçalara böleriz...
Ama parçalar çok ufak olmamalı. Herkesin görebilmesi gerek.
Yüce Teleferik! Tutsakların son bir dileği var: Bir Galya çorbası hazırlayıp içmek istiyorlar...
Pekâlâ! Yarın onların da tam formda olmaları gerek!
AZ SONRA...
Sanırım listedeki her şey tamam!
KRAAŞ!
?!
Biraz da tuz getirebilir miydiniz, lütfen...
Bu kadarı da fazla!...
TAK! TAK!
KRAAŞ!
Özür dilerim, size teşekkür etmeyi unuttum...
Artık şu kapıyı rahat bırakın!

LÜTESYA'NIN GÜZEL KIZLAARI!
ASTERİKS, SEN DE İÇMELİSİN, ÇÜNKÜ SANIRIM SANA DA GEREKECEK.
YA BEN? BEN DE İÇECEK MİYİM?
SANA KAÇ KEZ SÖYLEYECEĞİM? SEN BEBEKLİĞİNDE İKSİR KAZANINA DÜŞTÜN, İKSİRİN KALICI ETKİSİNE SAHİPSİN. SENİN İÇMEN GEREKMEZ!
AMA BU HAKSIZLIK!... HAKSIZLIK BU!
İŞTE OLDU. İÇİN BAKALIM.
AMA BENDE HİÇBİR ETKİ GÖSTERMEDİ...
SEN ÖYLE SAN! GİT DE KAPIDA BİR DENE BAKALIM GÜCÜNÜ...
KRAAŞ!
Bir da-ha bu ka-pı-ya do-kun-ma-nı-zı is-te-mi-yo-ruum!!!
YI-HUUUUUUU!
ÇOK GÜÇLÜYÜM! BEN ARTIK YENİLMEZİM! TELEFERİK'İ DEVİRECEĞİM! VİZİGOTLAR, OSTROGOTLAR, ROMALILAR, GALYALILAR, HEPSİNE EGEMEN OLACAĞIM!
HAREKETE GEÇMEK İÇİN ARENADA İDAM EDİLECEĞİMİZ ZAMANI BEKLE! BÖYLECE KAMUOYUNUN DESTEĞİNİ SAĞLARSIN!
EVET, EVET!.. İYİ VE ÇOK GÜZEL BİR FİKİR!
GOTLARIN EN BÜYÜK ŞEFİ OLACAĞIM! DÜNYANIN İMPARATORU OLACAĞIM!
PLAN İŞLİYOR!

Tutsakları alalım. Artık son saatleri yaklaştı.
Ne kadar da sessizler... Hiç bu kadar soğukkanlı tutsaklar görmemiştim.
Onların soğukkanlılığını biraz sonra görürüz!
B² B³ B⁴
KADIRGA BATTI. *
GELENLER VAR!
(*) GELENEKSEL BİR DENİZ SAVAŞI OYUNU; DERS DİNLEMEKTEN SIKILAN ÖĞRENCİLER TARAFINDAN SINIFLARIN ARKA SIRALARINDA BUGÜN DE OYNANIR.
Zaman geldi!
HADİ! HADİ! GİDELİM!
SONRA DEVAM EDERİZ.
Ama... Bu telaş niye?
?
Yaşasın!
Hurraa!
Bastır!
Hadi!
ARENA
Sanatçı Girişi

Önce benden başlamanızı istiyorum!
Sen bu kadar istekliysen...
Bağlayın şunu atlara!
Bravo! Harika! Yaşa Teleferik!
ŞRAK!
Hadi, deeh!
Ama... Ama neden olmuyor?!
?
Hayvanlar yürüyemiyor...
Tutsağı çözün ve daha güçlü atlar getirin, çabuk!
Hiç kaygılanmayın, bayım, sizi çok bekletmeyeceğiz... Elde olmayan bu gecikme için özür dileriz.
POK
AAAAA!

Hepiniz beni dinleyin! Galyalı büyücünün büyülü gücü şimdi bende! Artık yeni şefiniz benim: Birinci Kloridrik.
Yenilene acıma yok! Öldürün onu!
Yaşasın Birinci Kloridrik!
PLAAŞ!
ŞAK! ŞAK! ŞAK!
Durun, durun! Sizin şefiniz benim!
Şu sefil yaratığı zindana atın! Yaşamın pamuk ipliğine bağlı, Teleferik!
AZ SONRA SARAYDA...
GELİN DOSTLARIM, İÇERİ GİRİN. BEN DE YARIN TELEFERİK'E UYGULANACAK İŞKENCELERİ GÖRÜŞÜYORDUM.
Ne diyorduk?
Evet, sonra da Teleferik'i kaynar su dolu kazana atarız.
KONUŞMANIZI BÖLDÜĞÜM İÇİN ÖZÜR DİLERİM KLORİDRİK, AMA SENDEN BİR RİCAMIZ VAR...
YAA? İSTEDİĞİN NEDİR, YİĞİT ASTERİKS!
ZİNDANA GİDİP TELEFERİK'İ GÖRMEK İSTİYORUZ, BİZE YAPTIKLARININ ÖCÜNÜ ALACAĞIZ...
BU ÇOK GÜZEL BİR FİKİR! GİDİN, EĞLENMENİZE BAKIN!...
PLANIMIZ İYİ İŞLİYOR!
Bu Galyalılarla işimiz bittiğinde onları ortadan kaldırmanın bir yolunu bulmalıyız...
Onlar için elimde yepyeni bir buluş var: Düdüklü kazan! Normal bir insanı iki dakikada haşlıyor, sonra da ötüyor!
He! He! İşte buna gelişme denir!

ASTERİKS, BÜYÜFİKS VE OBURİKS BİRKAÇ SAAT ÖNCE KENDİLERİNİ AĞIRLAMIŞ OLAN HÜCREDELER...
Teleferik, Kloridrik'ten öcünü alıp tahtına yeniden oturmak ister misin?
?
İSTERMİŞ!
ANLAMIŞTIM!
Şu mataradaki sihirli iksirden bir yudum iç... Kloridrik kadar güçlü olacaksın. Bu gücü nasıl kullanacağın ise sana kalmış...
!
GULU! GULU!
ÇIIINNNG!
ZİNCİRLERİNDEN BOŞANDI!
KRAAŞ!
Yine başladı! Belki de en iyisi bu kapının yerine perde koymak!
Dikkaat! Tutsak kaçıyor!!!
N'olmuş yani?
POK!
ZİNCİRLERİNDEN BOŞANDI!... Hİ! Hİ! Hİ! AMMA EĞLENCELİ... BU DEYİMİN NE ANLAMA GELDİĞİNİ ŞİMDİ DAHA İYİ ANLADIM! Hİ! Hİ! Hİ!

Nerde o? Ne-re-de o?
Muhafız! Bak bakalım nedir bu patırtı.
Baş üstüne, yüce Kloridrik.
Ve hemen geri gel!
Baş üstüne, yüce Kloridrik.
?!
İşte baş başa kaldık, zorba!
PAT! KÜT! ÇAT!
HİÇBİRİ KAZANAMAYACAK, ÇÜNKÜ İKİSİ DE SİHİRLİ İKSİRDEN İÇTİ!
EH, BU DA PLANIMIZIN PARÇASI!
Hİ! Hİ! Hİ! ZİNCİRLERİNDEN BOŞANDI!
GERÇEKTEN DE İKİ SAAT OTUZ YEDİ DAKİKALIK DÖVÜŞTEN SONRA...
Sana karşı bir ordu kuracağım!
Ben de! Ben de!
BU İKİSİ BİRBİRİYLE DAHA ÇOOK DÖVÜŞÜR... AMA BİZİM İŞİMİZ HENÜZ BİTMEDİ; BİRKAÇ KİŞİYİ DAHA KIŞKIRTIP İŞLERİ DAHA DA KARIŞTIRMALIYIZ
Hİ! Hİ! Hİ! ZİNCİRLERİNDEN BOŞANDI!...
TAMAM, OBURİKS, YETER!

İŞTE... TAM DA ARADIĞIMIZ GİBİ BİRİ, BÜYÜFİKS...
HAKLISIN, ASTERİKS.
Sizin adınız ne, cesur adam?
Elektrik.
Yaşantından hoşnut musun, Elektrik?
Hoşnut olmak için hiçbir nedenim yok ki... Yoksulum, güçsüzüm...
Güçlü olmak ister misin? Şef olmak ister misin?
?
Sokak süpürmek yok, değil mi?
Hayır, sokak süpürmek yok.
O zaman isterim.
İç öyleyse!
?!
Kendimi çok güçlü hissediyorum! Kendime bir ordu kuracağım! Hükümeti devireceğim!
General olacağım! General Elektrik!
TAMAMDIR! ÖNÜNE GELENİ SİLİP SÜPÜRÜR ARTIK!
AL BİR TANE DAHA!... Hİ! Hİ! Hİ! Hİ! BU DA ZİNCİRLERİNDEN BOŞANDI!...
BİRAZ UZAKTA...
Ama tontonum...
Git şimdi alışverişi yap! Bu konuyu döndüğünde görüşeceğiz!

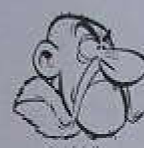
ŞEFLERDEN İKİSİ

Tarihi yüzleşme...

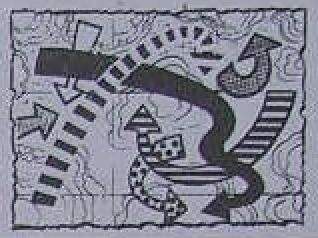
ASTERİKS SAVAŞLARI

Asteriks, Büyüfiks ve Oburiks'in kışkırtmaları beklenenin çok ötesinde sonuçlara yol açtı. Büyücünün sihirli iksirini içen her Got, ötekilerle şiddetli bir çarpışmaya girişti. Neler olup bittiğini daha iyi anlayabilmeniz için size savaşların kısa bir öyküsünü sunuyoruz.

Teleferik


Kloridrik

Çarpışanların en çok yeğlediği silah. Yüksek yıkım gücü vardır.


Bu harita, çarpışan tarafların stratejilerini daha kolay anlamanıza yardımcı olacaktır.

İlk zafer Kloridrik'in oldu. Arkasından dolaşıp Teleferik'i tongaya bastırdı ve... Bom! Ağzını açacak zaman bulamayan Teleferik yıkıcı bir bozguna uğradı. Oysa bu bozgun geçiciydi, üstelik...

Kloridrik de zaferini kutlayacak zaman bulamadı. Eskilerin, "Gülme komşuna, gelir başına," dedikleri gibi Kloridrik, yandaşı olan Lirik'in oyununa geldi. Bu zafer sonrasında Lirik kendini Gotların Şefi ilan etti. Öteki şefler bu işe çok güldü.

Gülmekte hiç de haksız sayılmazlardı, çünkü Lirik'in kayınbiraderi Satirik, düzenlediği bir aile yemeği sırasında Lirik'i tuzağa düşürdü. İşte bütün dünyanın benimsediği, "Akrabanın akrabaya akrep etmez ettiğini," kuralı böyle doğdu.

Kloridrik, "Yenilen pehlivan güreşe doymaz," ilkesi gereği Lirik'i fellik fellik aradı. Fakat hiç beklemediği bir anda Teleferik, Kloridrik'i arkadan bastırdı ve... Bom! Silah bu kez Teleferik'in yararına çalışmıştı.

General Elektrik, kuracağı orduları derin derin düşünen Jenerik'i gafil avladı. Jenerik'te şafak atmıştı tabii, kendi kendine, "Ben de onun sigortasını attırmanın yolunu bulmaz mıyım," diye söylendi.

Herkesin dalga geçmesine karşın kendisini Tüm Gotların Şefi ilan eden Elektrik'in gırtlağına çöken Teleferik, ansızın Kloridrik'in saldırısına uğradı ve... Bom! Teleferik, "Delik büyük yama küçük," diyerek sıkıntısını dile getirdi.

İntikam ateşiyle yanan Teleferik, bütünüyle unutuverdiği Jenerik'in baskınına uğradı. Kavga çok kısa sürmüş, kurt politikacı Jenerik kendini Tüm Gotların Şefi ilan etmişti bile. Tabii herkes buna yine kahkahalarla güldü...

Gocunan Jenerik bütün şeflere saldırmaya karar verdi, ama Termik'in silahına hedef oldu. Termik, Lirik'in tuzağına düştü. Lirik, Elektrik'in oyununa geldi. Elektrik, Satirik'e yenildi. Satirik'in kafasında Kloridrik'in silahı gümledi.

Kloridrik tam köşeyi dönmek üzereydi ki Teleferik'le karşılaştı. Bam! Bom! Asteriks Savaşları tarihinde "Kaybedenlerin Savaşı" denen bu çatışmanın önemli bir yeri vardır. Savaşlar böylece sürüp gitmiştir...

SINIRA GELDİK!
EVET, BURNUMA YABANDOMUZU KOKUSU GELİYOR!
GALYA ROMA IMP.
?!
DURUN! KİMSİNİZ?...
DOĞRUSU ÖZLEMİŞİM...
Germanya
PAFF!
...ÜLKEMİZİN İNSANLARINI...
...İŞTE BU YÜZDEN KÖYÜMÜZÜ BİR AN ÖNCE GÖRMEK İÇİN SABIRSIZLANIYORUM!!!
?
KOMUTANIM! İŞGAL VAR İŞGAL!!!
!?!
GOTLAR MI?
HAYIR. GALYALILAR!
GALYALILAR GALYA'YI İŞGALE Mİ GELMİŞLER? HARİKA... HÂLÂ KAFANIN DİKİNE GİTMEKTE İNAT EDİYORSUN VE BENİ DE MANKAFA YERİNE KOYUYORSUN!...
VIII ŞNAV ÇEK! IV'Ü TEK ELLE!!!
AMA KOMUTANIM
BÜTÜN GALYA'YI BOYDAN BOYA AŞMALARINDAN SONRA...
KÖYÜMÜZ!

NEREYE GİTMİŞ BUNLAR BÖYLE?...
HER YER SESSİZ...
HEEY, KİMSE YOK MUU?
ASTERİKS! OBURİKS! BÜYÜFİKS!
GOTLARIN ÜLKESİNDEN DÖNMÜŞLER!
ÜSTELİK CAPCANLI GÖRÜNÜYORLAR!
BÜYÜCÜ YETMİŞLİKS'İN BİZE ANLATTIKLARINDAN SONRA SİZİ SONSUZA DEK YİTİRDİĞİMİZİ DÜŞÜNDÜK... YAS TUTUYORDUK...
ÇOK DUYGULANDIK, ŞEF TOPTORİKS!
GERİ DÖNEN KAHRAMANLARIMIZ İÇİN HEMEN BİR ŞÖLEN DÜZENLENSİN!
BEN DE BİR KAHRAMANLIK TÜRKÜSÜ BESTELEYECEĞİM...
GECENİN GEÇ SAATLERİNE DEK EĞLENİLDİ, KAHKAHALARLA GÜLÜNDÜ, İÇİLDİ, YABANDOMUZU YENİLDİ VE BÜTÜN BU SERÜVEN EN KÜÇÜK AYRINTILARINA VARINCAYA DEK TEKRAR TEKRAR ANLATILDI... EH, ANLAYACAĞINIZ GİBİ, BİZİM DE SİZLERDEN AYRILMA ZAMANIMIZ GELDİ... AMA YALNIZCA KISA BİR SÜRE İÇİN!
ONDAN SONRA... Hİ! Hİ! Hİ! ASTERİKS ŞÖYLE DEDİ... Hİ! Hİ! Hİ! ZİNCİRLERİNDEN BOŞANDI! Hİ! Hİ! Hİ! Hİ!
ŞUNA BİR YABANDOMUZU DAHA VERİN! YOKSA SUSMAYACAK!
SON